

# СОДЕРЖАНИЕ

## РАЗДЕЛ I. ТЕОРИЯ ЯЗЫКА

<i>Беляева И. Ф., Хухуни Г. Т.</i> ИСТОРИЧЕСКОЕ, СОЦИАЛЬНОЕ И СТРУКТУРНОЕ В ЛИНГВИСТИКЕ XX ВЕКА: К ВОПРОСУ О ПАРАДИГМАТИЧЕСКОМ ПОДХОДЕ К ИСТОРИИ ЯЗЫКОЗНАНИЯ .....	6
<i>Раренко М. Б.</i> К ВОПРОСУ О СЕМАНТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ СЛОВА «СОЦИАЛЬНЫЙ» .....	15
<i>Сорокина, Э. А., Мазирка И. О.</i> ПРОБЛЕМЫ ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ В УСЛОВИЯХ ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ЯЗЫКУ ЛИНГВИСТИКИ .....	24
<i>Шаховский В. И.</i> СОВПАДЕНИЕ СМЫСЛОВЫХ ПАЗЛОВ КАК УСЛОВИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ СОВРЕМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ .....	34

## РАЗДЕЛ II. РОМАНСКИЕ ЯЗЫКИ

<i>Гаврилов Л. А.</i> ЯЗЫК ФРАНЦУЗСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В ДИАХРОНИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ (XVII–XXI ВВ.) .....	53
--	----

## РАЗДЕЛ III. ГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ

<i>Ощепкова В. В., Соловьева Н. В.</i> ВОЛШЕБНЫЙ ОНОМАСТИКОН АВСТРАЛИЙСКОЙ ЭТИОЛОГИЧЕСКОЙ СКАЗКИ .....	60
<i>Гвозданная Н. В.</i> ВЫРАЖЕНИЕ ЭКСПРЕССИВНОСТИ В КОРПОРАТИВНЫХ ИЗДАНИЯХ ДЛЯ ПЕРСОНАЛА .....	71
<i>Хафизова А. А.</i> МЕДИАТЕКСТ КАК ОБЪЕКТ ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ АНАЛИТИЧЕСКИХ СТАТЕЙ ЖУРНАЛА “FOREIGN AFFAIRS”) .....	83

## РАЗДЕЛ IV. СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКОЕ, ТИПОЛОГИЧЕСКОЕ И СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

<i>Низовцева Т. В.</i> ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ФАНТАСТИЧЕСКИХ РЕАЛИЙ С РУССКОГО НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ФАНТАСТИЧЕСКОГО ЖАНРА (НА МАТЕРИАЛЕ ПОВЕСТИ А. И Б. СТРУГАЦКИХ «ПИКНИК НА ОБОЧИНЕ») .....	92
<i>Сюй И.</i> КОНЦЕПТЫ <i>КИСЛЫЙ / SOUR / 酸</i> В РУССКОЙ, АНГЛИЙСКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ .....	100
<i>Толстикова А. А.</i> СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПЕРЕВОДОВ МАТЕРИАЛОВ КОНФЕРЕНЦИИ, ПОСВЯЩЁННОЙ ДВАДЦАТИЛЕТИЮ БОЛОНСКОГО ПРОЦЕССА .....	107

## НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

<i>Карпова О. М.</i> РЕЦЕНЗИЯ НА СЛОВАРЬ “WÖRTERBUCH ZUR LEXIKOGRAPHIE UND WÖRTERBUCHFORSCHUNG” (DICTIONARY OF LEXICOGRAPHY AND DICTIONARY RESEARCH). ED. BY HERBERT ERNST WIEGAND, MICHAEL BEISSWENGER, RUFUS H. GOUWS, MATTHIAS KAMMERER, ANGELIKA STORRER, WERNER WOLSKI. BAND 3. BERLIN: DE GRUYTER, 2020. 1020 S. ....	113
---	-----

# CONTENTS

## SECTION I. THEORY OF LANGUAGE

<b>I. Belyaeva, G. Khukhuni.</b> HIHISTORICAL, SOCIAL AND STRUCTURAL APPROACHES IN THE 20 <sup>TH</sup> CENTURY LINGUISTICS: THE PARADIGMATIC INTERPRETATION OF HISTORY OF LINGUISTICS. ....	6
<b>M. Rarenko.</b> THE EMERGENCE OF THE WORD "SOTZIAL'NII" (SOCIAL) .....	15
<b>E. Sorokina, I. Mazirka.</b> PROBLEMS OF FORMING A LINGUISTIC PERSONALITY IN THE CONTEXT OF TEACHING PROFESSIONAL LANGUAGE OF LINGUISTICS .....	24
<b>V. Shakhovsky.</b> COINCIDENCE OF SENSE PUZZLES AS A CONDITION FOR EFFECTIVE CONTEMPORARY COMMUNICATION .....	34

## SECTION II. ROMAN LANGUAGES

<b>L. Gavrilov.</b> FRENCH BELLES-LETTRES LANGUAGE IN DIACHRONIC ASPECT (XVII–XXI) .....	53
--	----

## SECTION III. GERMAN LANGUAGES

<b>V. Oschepkova, N. Solovyeva.</b> MAGIC ONOMASTICON OF AUSTRALIAN ETIOLOGICAL TALE .....	60
<b>N. Gvozdannaya.</b> THE EXPRESSION OF EXPRESSIVENESS IN MAGAZINES FOR EMPLOYEES .....	71
<b>A. Khafizova.</b> MEDIA TEXT AS AN OBJECT OF LEXICAL STYLISTIC RESEARCH (BASED ON ANALYTICAL ARTICLES OF "FOREIGN AFFAIRS" JOURNAL) .....	83

## SECTION IV. COMPARATIVE, HISTORICAL AND TYPOLOGICAL LINGUISTICS

<b>T. Nizovtseva.</b> TRANSLATION OF FANTASTIC REALITIES FROM RUSSIAN INTO ENGLISH IN SCIENCE FICTION (BASED ON THE STORY BY A. AND B. STRUGATSKY "ROADSIDE PICNIC") .....	92
<b>Y. Xu.</b> THE CONCEPTS <i>SOUR / KISLYI / SUAN</i> IN RUSSIAN, ENGLISH AND CHINESE LINGUOCULTURES: A COMPARATIVE ASPECT .....	100
<b>A. Tolstikova.</b> COMPARATIVE ANALYSIS OF TRANSLATIONS OF THE CONFERENCE MATERIALS, DEDICATED TO THE TWENTIETH ANNIVERSARY OF THE BOLOGNA PROCESS. ....	107

## SCIENTIFIC LIFE

<b>O. Karpova.</b> REVIEW OF THE DICTIONARY "WÖRTERBUCH ZUR LEXIKOGRAPHIE UND WÖRTERBUCHFORSCHUNG" (DICTIONARY OF LEXICOGRAPHY AND DICTIONARY RESEARCH). ED. BY HERBERT ERNST WIEGAND, MICHAEL BEISSWENGER, RUFUS H. GOUWS, MATTHIAS KAMMERER, ANGELIKA STORRER, WERNER WOLSKI. BAND 3. BERLIN: DE GRUYTER, 2020. 1020 S. ....	113
--	-----